



Die Kaminfeger
Les Ramoneurs
Gli Spazzacamini

Rapporto annuale 2015



Sommario Impressum



Presidente centrale	3
Segretariato centrale	4
Comunicazione	5
Tecnica	6
Formazione	7
Commissione garanzia d. qualità	8
Scuola / Corpo insegnante	9
Assicurazioni e immobili	10
Finanze	11
Bilancio	12
Relazione sulla revisione	12/13
Conto profitti e perdite	13
Commercio	14
Organi	15
Comitato centrale	15

ASMS Associazione Svizzera
dei Maestri Spazzacamini
Renggerstrasse 44
5000 Aarau
Tel. 062 834 76 66
Fax 062 834 76 69
info@kaminfeger.ch
www.spazzacamino.ch

Foto di copertina: Una raccolta di foto fatte scattare dall'ASMS per il lancio della nuova pagina Web.

Foto: Heiner Grieder. Collage: Claudia Walter.

Lo spettacolare camino presso l'ospedale Triemli di Zurigo.

Foto: Martin Bürgler.

Politica dell'ambiente 2030-2050, la grande sfida

La nostra professione: bersaglio diretto della propaganda sulle fonti di energia fossile.

Assemblea dei delegati

L'Associazione cantonale dei maestri spazzacamini della sezione di Svitto/Uri ci ha accolto nella cittadina di Brunnen sulle rive del Lago dei Quattro Cantoni all'insegna del bel tempo con una meravigliosa vista sul Bürgenstock e sulla Rütliwiese luogo d'origine della nostra identità nazionale. I 120 ospiti hanno potuto godersi già il venerdì sera una particolare vista dall'hotel Swiss Holiday Park di Morschach così come un'ottima cena con accompagnamento musicale. Il sabato mattina è stata inaugurata l'Assemblea dei delegati nella fantastica sala dei Miti del Seehotel Waldstätterhof. Accompagnatori e accompagnatrici hanno potuto nel frattempo tenersi occupati con lo shopping o le escursioni in montagna e a valle. Altri invece hanno fatto un giro in nave oppure visitato il museo Victorinox. Durante la cena di gala con aperitivo, l'atmosfera era molto gradevole e cordiale. Ringrazio la sezione dell'Associazione Svitto/Uri così come il presidente del CO per la magnifica organizzazione e la calorosa accoglienza.

Comitato centrale

Sono molto lieto di poter contare su un neo-membro del CC. Paul Grässli ci porterà sicuramente nuove e fresche idee occupandosi del settore comunicazione. Thomas Lüthy invece lascerà il CC in giugno 2016 perciò colgo l'occasione per ringraziarlo di cuore del suo lavoro e impegno svolti con anima e corpo a favore della nostra categoria.

Personale presso il Segretariato

Da quando Stephan Gisi nell'agosto 2014 ha preso in mano le redini dell'Associazione, abbiamo riacquisito fiducia e un buon ambiente sano all'interno di un team unito e molto cooperativo. Con il Presidente centrale si è creato un buon rapporto. Le nuove condizioni armoniose facilitano la collaborazione e lo svolgimento dei lavori. Purtroppo dobbiamo annunciare un'uscita presso il Segretariato: Viviane Meyer in dolce attesa, non sarà più attiva nella nostra Associazione dalla metà del 2016. Colgo l'occasione per ringraziarla del lavoro svolto e le auguro tanta felicità nel suo ruolo di mamma.

Eschfoe

Dal 26 al 28 agosto 2015 io e Stephan Gisi abbiamo partecipato alla giornata di studio Eschfoe a Müllheim. In questo luogo si trova il centro di formazione più importante del Paese. Ogni delegazione ha

presentato una propria relazione sugli sviluppi e sui problemi nell'ambito della nostra professione all'interno della propria nazione e da ogni parte d'Europa. La serietà e la fiducia verso l'organizzazione varia da Paese a Paese. I delegati dell'Eschfoe s'incontreranno l'anno prossimo a Verona in Italia.

Obiettivi 2016

Malgrado i grandi sforzi e l'impegno della commissione delle tariffe e del Comitato centrale, il sorvegliante dei prezzi ha riconosciuto un aumento delle tariffe di non più del 10 percento. Egli considera la nostra proposta non appropriata. Se e quando il sorvegliante dei prezzi esprimerà la sua sentenza definitiva, non è prevedibile nei prossimi tempi o per lo meno non prima della presente pubblicazione. Comunque sia il gruppo di lavoro invita i Presidenti cantonali, in caso di necessità, a rivolgersi direttamente alle autorità cantonali.

La revisione degli Statuti presentata nell'aprile 2015 non è stata approvata dalla conferenza dei Presidenti. Essa richiedeva una nuova elaborazione con l'aggiunta dei suggerimenti cantonali e regionali inoltrati alla nostra attenzione. La commissione ha ripresentato gli Statuti rielaborati all'Assemblea autunnale del 2015. La conferenza dei Presidenti li ha nuovamente respinti. La commissione a quel punto ha emesso un nuovo termine di scadenza per altre proposte entro dicembre 2015. Tra gennaio e febbraio 2016 le modifiche richieste saranno inserite nella suddetta revisione che sarà ripresentata per l'approvazione assieme al nuovo regolamento alla prossima conferenza dei Presidenti in primavera del 2016.

Il mio scopo principale è quello di mettere tutti gli attori attorno a un tavolo, vale a dire gli importatori di caldaie, le associazioni di gasoli, l'industria del gas, le imprese di servizi per bruciatori e per depositi di gasolio nonché i fornitori di gas e oli. La nuova politica sull'energia riguarda tutti noi. Dobbiamo rappresentare i nostri interessi e riunirci cooperando. La categoria deve definire a chiare lettere, chi fa cosa come.

Ringraziamenti

Ringrazio tutti i membri del Comitato centrale per gli ottimi accordi raggiunti armoniosamente. Un caloroso grazie va anche ai Presidenti cantonali, ai Presidenti e membri delle commissioni, agli insegnanti, agli apprendisti e agli esperti per l'immenso lavoro svolto durante l'arco dell'anno. Un cordiale ringraziamento va anche al personale di Aarau così come ai lettori del nostro giornale di categoria, ai nostri inserzionisti e partner per la loro fiducia e il loro supporto.

Marcel Cuenin

Associazione pronta per il futuro

Le tendenze politiche nei cantoni costringono anche l'Associazione Svizzera dei Maestri Spazzacamini a seguire più il mercato e meno le regolamentazioni. Ecco perché si fortifica la collaborazione con altri settori della categoria.

Il 2015 è stato - sia per la nostra categoria sia per l'Associazione stessa - un anno di grandi sfide le quali si ripercuoteranno in parte e in maniera più intensa anche nel 2016.

Sulla scena politica sono stati imposti in diversi cantoni nuovi iter. Nel frattempo si va chiaramente incontro a una tendenza rivolta verso più mercato e sempre meno regole. L'Associazione non ha aderito alle suddette tendenze ed ha affrontato le sfide con la revisione tuttora in corso degli Statuti, dei regolamenti, delle molteplici istanze di aumento delle tariffe nonché della nuova pagina Web con annesso Webshop.

Inoltre abbiamo lanciato nel nuovo anno un processo di sviluppo per una strategia dell'Associazione fondata e mirata al futuro incluse annesse visioni/missione. Gli organi decisionali e i gremi dell'ASMS contribuiranno in maniera considerevole alla buona riuscita del nostro percorso. Sul piano tattico nel 2016 è prevista inoltre una stretta e intensa collaborazione da parte del Comitato centrale e della direzione ASMS con le categorie e branche vicine alla nostra.

Dalla primavera 2015 formiamo spazzacamini capisquadra. I neodiplomati riceveranno il corrispondente certificato in occasione della prossima giornata dedi-

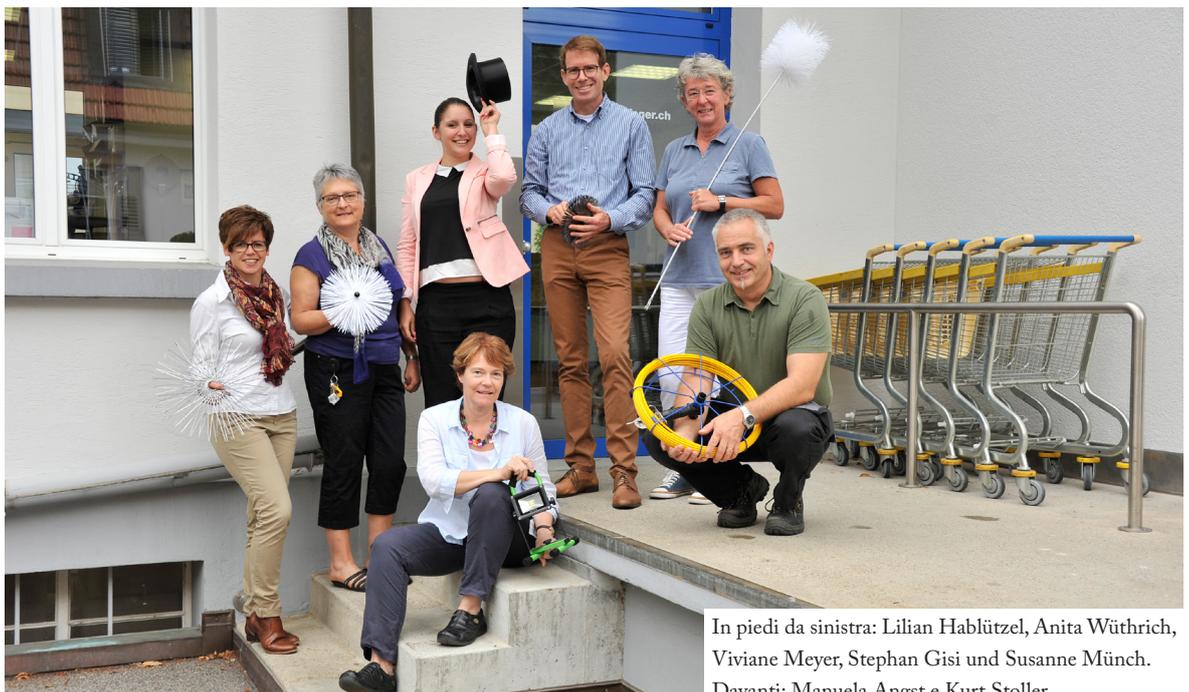
cata alla professione che si terrà in novembre 2016. Le competenze e nozioni acquisite potranno naturalmente essere applicate presso la propria clientela con effetto utile e immediato dalla prossima primavera/estate. Nel settore formazione per la protezione antincendio fu presentata l'anno scorso una soluzione settoriale la quale è stata già applicata con successo. Anche nell'anno nuovo continueremo con questo modello spronando e - là dove necessario - migliorando la collaborazione con l'AICAA.

Nel 2015 il nostro settore Commercio ha potuto leggermente migliorare i propri utili rispetto al 2014 e questo grazie alla fiducia e alla soddisfazione degli spazzacamini che acquistano i loro prodotti presso il nostro punto vendita, alla qualità e vasta gamma dei prodotti nonché alla professionalità del nostro team della vendita.

Anche il reparto personale si è rivelato nel 2015 ricco di avvenimenti, legati in parte a congedi per maternità e a decorsi e riorganizzazione interni. Il cambio del personale e il passaggio del testimone sono avvenuti senza difficoltà, questo anche grazie alla flessibilità, all'enorme disponibilità e impegno di ogni collaboratore e collaboratrice senza tralasciare anche un pizzico di fortuna nella ricerca e reclutamento del nuovo personale. Mi rallegro di poter affrontare un 2016 più che interessante con un team pieno di iniziative e supermotivato.

Ringraziamo cordialmente per la sua fiducia e il suo impegno a favore dell'Associazione svizzera maestri spazzacamini e auspichiamo nuovamente un 2016 colmo di successi e all'insegna di un'ottima collaborazione!

Stephan Gisi



In piedi da sinistra: Lilian Hablützel, Anita Wüthrich, Viviane Meyer, Stephan Gisi und Susanne Münch. Davanti: Manuela Angst e Kurt Stoller.

Nuovo giro per le trattative sulle tariffe

Il sorvegliante dei prezzi respinge le proposte dell'Associazione. Malgrado ciò, il dimissionario Thomas Lüthy trae un bilancio positivo: sull'anno trascorso e sull'insieme del suo mandato.

Questo sarà il mio ultimo contributo in qualità di membro del CC dopo averne fatto parte per ben tre periodi di carica. In questo tempo il CC ha realizzato molte cose, cercato di migliorare la nostra immagine professionale e le nostre competenze in modo che lo spazzacamino potrà usufruirne anche in futuro.

Quando si tratta di eseguire lavori di manutenzione agli impianti a combustione sentiamo molto il peso della concorrenza. Imprese di caldaie e bruciatori cercano da sempre di imporsi nel mercato offrendo servizi e prestazioni più completi rispetto a quelli dello spazzacamino. Per questo motivo il CC ha deciso, a partire dal 2016, di incentivare uno sviluppo strategico della nostra professione. Non si tratta di applicare il logo o di usare uno slogan appropriato, ma piuttosto di adeguare le nostre aziende ai nuovi tempi. Un gruppo di lavoro si occuperà di questa tematica molto ambiziosa. Suggerimenti e idee provenienti dai cantoni sono molto importanti e ben graditi. Soprattutto se si tratta di concetti non convenzionali, di mente aperta e senza paraocchi per la professione dello spazzacamino in modo da renderlo concorrenziale e interessante agli occhi della propria clientela.

Con la struttura attuale del monopolio godiamo di un mercato protetto con servizi indicati e previsti a un prezzo prestabilito. Questo sistema viene messo in discussione dai diversi cantoni. Il „mercato libero” sembra essere la parola magica. Si tratta di un fenomeno del momento e corrisponde probabilmente anche all'attuale modo di vivere. E un ulteriore modo e strada da percorrere per continuare a resistere. Alcune singole aziende gestiscono bene la cosa, altre invece no. Una cosa mi sembra però molto importante: è indispensabile che ogni spazzacamino e ogni azienda si possano identificare con l'immagine attuale della professione. Soltanto così possiamo trasmettere alla nostra clientela autenticità e fiducia.

Ora trattiamo altri temi

Sulle tariffe persistono anche nel 2016 ulteriori trattative. L'anno scorso abbiamo potuto calcolare la tariffa oraria assieme ad un gruppo di lavoro in modo che la documentazione è stata presentata a tempo al sorvegliante dei prezzi. Quest'ultimo desidera però, come sempre, altri documenti di prova. Un aumento del 30 per cento è stato categoricamente rigettato. Tutto ciò che supera il 10 per cento, era praticamente impossi-

bile da applicare. In questo momento abbiamo avviato un dialogo con le autorità e siamo sicuri che la tariffa oraria potrà essere adeguata anche se in maniera modesta. Se desideriamo evadere da questo diktat del prezzo, allora il cosiddetto libero mercato rappresenta la migliore occasione. Se questa si ritiene essere la strada giusta, verrà dimostrato soltanto se continueremo a essere i benvenuti presso i nostri clienti.

La formazione professionale e continua viene adeguata alle nuove richieste, ai desideri e ai compiti da svolgere in seno alla nostra professione. Anche se la procedura di qualificazione (ex EFT) è stata applicata soltanto per la 3. volta, necessita già quest'anno di una revisione della lista delle trattande. Ogni cinque anni gli obiettivi della formazione professionale vanno adeguati alle esigenze professionali. Anche qui le autorità presumono che i tempi cambiano in fretta e che ciò che è stato amorevolmente acquisito, non resterà in eterno.

Colgo l'occasione per ringraziare tutti i maestri e le maestre spazzacamini che in tutti questi anni hanno avuto fiducia in me in quanto membro del Comitato centrale. Anche ai miei critici che mi hanno costretto a ripensare e rielaborare le mie idee, va il mio grazie. Un particolare ringraziamento va a Ruth Bürgler, la nostra redattrice e Stephan Gisi e il suo team, a Susanne Münch per l'ottima e speciale collaborazione e – last but not least – al Presidente Marcel Cuenin e i miei colleghi del CC. Al mio successore auguro molto successo e piacere nello svolgere il suo lavoro all'interno dell'Associazione.

Non terrò comunque la bocca chiusa. Anche in futuro saprò come esprimere e far valere la mia opinione. La mia parola non mancherà.

Thomas Lüthy

Imparare e trasmettere

La Commissione Tecnica mantiene attivamente i contatti con l'Ufficio federale dell'energia, l'AICAA e produttori di caldaie e filtri d'aria. L'interessante e gremita giornata professionale ha completato l'operato 2015 della Commissione.

Nuove prescrizioni antincendio

Il 2015 è stato segnato da alcune novità che riguardano anche noi spazzacamini. Il 1. gennaio 2015 sono entrate in vigore le nuove prescrizioni per la protezione antincendio AICAA. La nuova costituzione e le nuove definizioni hanno portato un po' di scompiglio. Tutto ciò è stato delimitato mediante giornate di studio promosse e formazione dalle associazioni cantonali e in parte dalle assicurazioni cantonali dei fabbricati.

Con l'incarico di rappresentante del settore Tecnica nel Comitato centrale ho potuto partecipare ai colloqui inerenti all'introduzione dell'Eco Designs europeo. In tal modo ho potuto fornire informazioni direttamente all'ASMS e a tutti gli interessati.

Energia-legna un ruolo secondario

All'8. giornata di studio sul combustibile legna a Bienne, eravamo presenti con uno stand-informazione io e Stephan Gisi. Le discussioni sul podio e le relazioni sono state molto informative e hanno dimostrato che l'energia prodotta dalla legna ha un ruolo minimo nella prossima Strategia energetica 2050 della Confederazione. Stephan ed io abbiamo potuto coinvolgere alcuni partecipanti nei nostri discorsi in cui abbiamo precisato il senso e la necessità del nostro lavoro nel settore degli impianti di piccole e grandi dimensioni.

Viaggiare ti forma

In febbraio si è tenuta una seduta assieme ai rappresentanti del gruppo specializzato Tecnica VHP (oggi feu suisse), Associazione svizzera degli impresari fumisti e piastrellisti. Argomenti centrali dell'incontro erano la dichiarazione di conformità nonché il funzionamento e applicazione dei nuovi numeri AICAA. Il 7 e 8 maggio la commissione Tecnica ha girato mezza Svizzera visitando aziende, impianti e specialisti del mestiere vicini alla nostra categoria. Questo viaggio è iniziato a Sursee con la visita del filtro elettrico APF collocato in un impianto di teleriscaldamento. Poi siamo andati da Erwin Högger a Heimiswil presso Burgdorf. Il maestro spazzacamino pensionato ci ha presentato degli attrezzi di lavoro e delle costruzioni a incastro appositamente inventate per i veicoli degli spazzacamini. A Belp ci hanno accolto nel nuovo edificio dell'azienda HSB (rappresentante della Weishaupt). Durante una visita guidata sono stati presentati diversi apparecchi e abbiamo anche partecipato a una piccola lezione sugli spazzacamini prima di passare alla parte più gradevole.

Il secondo giorno, abbiamo visitato le aziende Rieben e Liebi che risiedono in Oey-Diemtigen nell'Oberland bernese. Anche qui abbiamo visitato i locali e discusso tenendo presente lo scambio di esperienze.

Fogli tecno-informativi

La commissione ha elaborato nuovi fogli e schede tecno-informativi per generatori di calore. Dopo l'elaborazione definitiva sono stati caricati sul sito e inviati via mail ai membri della nostra Associazione.

Le future schede tecno-informative elaborate dalla commissione saranno centrate sulla manutenzione e sulle istruzioni per il montaggio degli impianti secondo il produttore o costruttore. Questa documentazione sarà elaborata in maniera professionale, comprensibile e ben esposta. Là dove esistono già documenti utili per il nostro lavoro, cercheremo assieme ai produttori delle soluzioni ottimali pronte all'uso.

Giornata d'incontro dei Presidenti delle commissioni tecniche

21 ottobre 2015, Scuola universitaria professionale di Bienne. Tema principale: la misurazione presso impianti a legna di piccole dimensioni. Qui abbiamo potuto dimostrare come i valori vengono fortemente influenzati dal combustibile oppure dal malfunzionamento e come la misurazione va eseguita in maniera professionale.

Giornata della professione ASMS

L'11 novembre si è tenuta in Aarau la giornata dedicata alla nostra professione. Gli argomenti principali erano centrati sulla comunicazione e promozione che le aziende degli spazzacamini realizzano per raggiungere e conquistare il loro gruppo target. Nel 2015 la tendenza all'avvicinarsi al mercato libero ha preso piede in molti cantoni. Per far parte di un libero mercato questi argomenti sono sicuramente molto importanti e aiutano anche i cosiddetti «monopolisti».

Gruppi di lavoro / sedute / giornate di studio

In qualità di membro CC mi sono recato nel 2015 a diverse manifestazioni sia come delegato, sia come membro di gruppi di lavoro.

Con la partecipazione a differenti giornate di studio ho potuto apprendere molto e aprirmi alle novità. Il networking ha acquisito anche qui un grande significato. Una buona rete è di vitale importanza per un'associazione.

Prospettive

Anche nel 2016 ci attendono nuovi compiti. Mi rallegra di poter continuare a lavorare con i miei colleghi della commissione e con il Comitato centrale, alla ricerca di ottime soluzioni.

Sono felice di poter affrontare un interessante 2016 con l'auspicio di raggiungere il massimo del successo.

Charly Feuz

Superato con bravura il cambiamento nella formazione

La nuova Ordinanza sulla formazione professionale 2014 prescriveva nuove procedure di qualificazione. L'applicazione non è stata facile, ma grazie al grande e memore impegno del corpo insegnante tutto è andato bene.

La formazione di spazzacamino è stata avviata in modo che, già durante il tirocinio, gli apprendisti hanno acquisito le capacità necessarie nel settore degli impianti termo-tecnici, degli impianti alimentati da olio, gas e legna soprattutto nell'esecuzione di controlli e pulizia. Essi apprendono a trasmettere con l'ausilio di apparecchi di misurazione i valori dei gas combustivi presso riscaldamenti a olio e a gas. Inoltre in alcune regioni apprendono ad analizzare lo stato degli impianti a combustione nell'ambito tecnico della protezione antincendio. Tali impianti sono alimentati da combustibili solidi e in tal senso è necessario fare controlli anche nell'ambito della protezione dell'aria.

Gli apprendisti lavorano autonomamente, fanno consulenze, sono competenti nell'ambito energetico sia per risanamenti, dove viene sostituito un impianto di riscaldamento, sia in caso di acquisto di un nuovo sistema adatto all'ambiente. L'acquisizione di tali qualificazioni ha per condizione il fatto che i futuri collaboratori abbiano superato e approfittato di un tirocinio molto ambizioso.

Dall'entrata in vigore, nell'anno 2014, della nuova Ordinanza sulla formazione professionale di base sono stati emessi i primi attestati professionali federali ai sensi della nuova procedura di qualificazione per spazzacamini. Tale cambiamento è stato brillantemente superato dal corpo insegnante. Modificare la struttu-

ra così come la metodica non è da dare per scontato. Desidero quindi esprimere il mio ringraziamento agli insegnanti e il mio più profondo riconoscimento per il loro impegno.

Vere e proprie opportunità di formazione continua Capisquadra spazzacamini

Il 20 maggio 2015 è stata approvata la nuova formazione di caposquadra dalla Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI). I rispettivi corsi sono stati avviati nella primavera del 2015. Tra un anno, i fortunati diplomanti potranno applicare e approfittare delle nuove conoscenze acquisite.

Ringraziamenti

Nel terminare questo mio sunto, desidero esprimere il mio più cordiale grazie alle persone coinvolte nel settore formazione e in special modo a Susanne Münch, la nostra responsabile della formazione e assistente alla direzione. Essa ha la responsabilità del settore formazione e dell'insieme del lavoro amministrativo. Ringrazio inoltre gli insegnanti, i membri della Commissione garanzia della qualità nonché tutte le aziende formatrici ed i responsabili degli apprendisti per il tempo impiegato a favore della nostra categoria e per il mantenimento dell'attuale livello di formazione.

Laurent Dousse



Con la formazione superiore e continua non molliamo..

La realizzazione della formazione a lungo pianificata di caposquadra spazzacamino è stata quest'anno il punto cardine delle nostre attività. Ma anche l'adeguamento e le aggiunte nei moduli specifici prendono il loro tempo.

Con molto piacere e anche un po' di orgoglio la CGQ ha potuto dare semaforo verde alla formazione di caposquadra spazzacamino. Dopo che la SEFRI non ha emesso alcun ricorso inerente al regolamento degli esami. Un cordiale grazie a tutti gli interessati che hanno contribuito a realizzare questo nuovo attestato professionale che colma la lacuna esistente tra l'esame finale di tirocinio e il diploma di maestro spazzacamino.

L'aggiunta di valore alla nostra formazione professionale era assolutamente necessaria, infatti, da un lato, le strutture delle aziende-membro sono in continua evoluzione soprattutto negli ultimi anni, dall'altro, anche le esigenze nella formazione professionale richieste dai collaboratori sono in continuo aumento. L'interesse alla formazione espressa dagli spazzacamini in tutta la Svizzera registra un'importante crescita. Nelle zone in cui non è più richiesto l'esame di maestria, riveliamo purtroppo, in parte, un calo significativo nell'ambito della formazione professionale e continua. E questo purtroppo a tutti i livelli di formazione. Siamo in procinto di applicare tutte le nostre energie per combattere questa nuova tendenza! Colgo l'occasione per esprimere un grande ringraziamento alle aziende che danno ai propri collaboratori la possibilità di formarsi.

Dai moduli specialistici

I moduli „gestione“ e „ottimizzazione nel vano-locale riscaldamento“ sono stati avviati l'anno scorso sotto forma di corsi pilota nel quadro della formazione caposquadra spazzacamino. Entrambi i moduli hanno avuto un grande successo e verranno riproposti anche l'anno prossimo.

Anche il modulo protezione antincendio è stato lanciato per la prima volta quest'anno ai sensi delle nuove prescrizioni per la protezione antincendio. Le sfide affrontate dai docenti si sono verificate soprattutto nelle condizioni dettate e non molto chiare dall'AICAA e nell'elaborazione da zero del materiale didattico per le materie di apprendimento.

Il modulo sulla pratica è stato assolto quest'anno da 14 persone in tutta la Svizzera. 7 di loro hanno conseguito con successo il suddetto. Purtroppo anche quest'anno abbiamo registrato una quota molto alta di candidati che non ha superato l'esame. Ciò è riconducibile al fatto che essi avessero poche esperienze professionali. Dall'anno prossimo in poi questo

modulo verrà proposto nell'ambito della formazione di caposquadra spazzacamino. Gli esperti dovranno quindi essere istruiti in primavera 2016 sulle nuove procedure di esame in occasione di una giornata di studio e di formazione continua a Olten. La novità è rappresentata dal fatto che tutte le note parziali (legna/olio/gas/istruzione per gli apprendisti) dovranno avere per gli esami finali una media minima del 4.0. In futuro dovranno essere ripetute solo le materie che hanno note parziali insufficienti.

Lavoro di diploma 2015

I lavori di diploma di quest'anno erano centrati sui temi seguenti: „Manutenzione tecnica di sicurezza agli impianti a combustione“ e „Dimensione ottimale di un'azienda per un impiego amministrativo“. Per nove candidati questi temi sono stati per sei lunghe settimane al centro della loro vita. I risultati erano, infatti, ottimi! Alla prossima Assemblea dei delegati possiamo dare il benvenuto nella nostra cerchia a ben otto nuovi maestri spazzacamini.

Dimissioni

Quest'anno purtroppo la CGQ ha dovuto congedarsi dai membri da lungo tempo attivi, Sandro Salvi e Jean-Daniel Wampfler. Ringrazio loro cordialmente per la partecipazione attiva all'interno della commissione ed esprimo loro i miei più sinceri auguri. Abbiamo trovato quali successori i signori Daniel Bieri e Alexandre Pislser. Sono lieto di sapere che abbiamo a disposizione nuovamente due personalità molto valide che porteranno avanti la nostra professione.

Anche nel 2016 non abbasseremo la guardia e non molleremo...

Hannes Messmer

Cercansi – Nuove leve – Nuovi specialisti

L'Unione insegnanti (UI) si è incontrata il 25 marzo e il 30 ottobre 2015 a Olten. Gli insegnanti specializzati della categoria lavorano costantemente affinché la formazione di base sia uniforme e unitaria in tutte le scuole professionali del Paese. Lo scambio reciproco dovrebbe fare da sostegno e promuovere tale obiettivo.

Dopo l'uscita per malattia di Peter Lanz nel 2015, ho preso in mano le redini dell'Unione come sostituto. A nome dell'Unione degli insegnanti esprimo i nostri più sinceri auguri di buona guarigione a Peter Lanz. Dal 2016 in poi, il testimone passerà a René Zünd.

Ordinanza sulla formazione professionale (OFPr)

La nuova Ordinanza sulla formazione professionale di base si riconosce e si fa sentire ora anche nella pratica. I piani-quadro di formazione nei differenti luoghi di apprendimento (azienda formatrice, scuola professionale, corsi interaziendali CI) prendono piede. Alla scuola professionale di Winterthur è valsa la pena organizzare prima dell'inizio del tirocinio un pomeriggio informativo invitando anche i responsabili della formazione (maestri formatori). In tal modo sia apprendisti sia formatori si sono potuti informare sull'applicazione dell'OFPr e annessa pianificazione dettagliata dei piani di formazione per la scuola, l'azienda e i CI.

Procedura di qualificazione (PQ)

Buoni risultati si sono ottenuti anche con la strategia di utilizzare in tutte le scuole professionali della Svizzera tedesca e francese il medesimo esame scritto. Per poter garantire una valutazione unitaria in quasi tutte le scuole, i lavori dei candidati vengono corretti da un insegnante specializzato e poi riesaminati da un altro esperto del campo. Tale procedura va senza dubbio a favore dei candidati stessi.

Materiale didattico

Il nuovo materiale didattico suddiviso negli anni di tirocinio che riguarda il capitolo „Principi di base“ e „Protezione antincendio/impianti termo-tecnici“ viene continuamente adeguato e aggiornato eseguendo le correzioni necessarie in base al mutamento avvenuto.

Corsi tecnica delle misurazioni MT1 e MT2

38 apprendisti hanno conseguito nel 2015 Il modulo MT1. Hanno superato l'esame per la prima volta ben 34 candidati, quattro di loro hanno dovuto ripetere. 49 apprendisti hanno affrontato nell'aprile 2015 l'esame modulare MT2; soltanto un ripetente. 45 apprendisti in totale hanno raggiunto con succes-

so il loro obiettivo, tra di loro si sono contraddistinti sei candidati che hanno ottenuto la nota 6.0 all'esame MT2.

Nuove entrate e uscite

Abbiamo dato il benvenuto nella nostra UI ad alcuni validi e nuovi istruttori: Michel Bolli (Winterthur), Bernhard Wüthrich (Berna) und Stefan Huber (Olten).

Auguro ai nuovi colleghi un buon inizio e tanto successo nella loro nuova attività.

Björn Hauert (Berna), Daniel Straub (Winterthur) e Peter Lanz (Olten) hanno messo fine alle loro attività al servizio delle leve della nostra categoria professionale in seno alle scuole professionali.

A nome dell'ASMS e dell'UI ringrazio sentitamente i signori sopra indicati per il loro instancabile impegno donato alla nostra professione augurando loro tutto il bene di questo mondo.

Cercansi apprendisti

Secondo le statistiche e le previsioni, il numero degli scolari che usciranno dalla scuola dell'obbligo nel nostro Paese diminuirà sempre più fino al 2019. Le ripercussioni naturalmente si faranno sentire anche nel nostro settore. Sono richiesti perciò enormi sforzi e un grande impegno su tutti i fronti, affinché il numero degli apprendisti e quindi anche dei futuri specialisti ed esperti della nostra categoria possa rimanere stabile.

Ulteriori dettagli sullo sviluppo delle suddette cifre si possono consultare dal sito dell'Ufficio federale di statistica nella pubblicazione «Scenari per il sistema di formazione 2015-2024».

Grazie...

... a tutti gli insegnanti specializzati che hanno fortemente contribuito all'interno dell'UI.

... a tutti i responsabili della formazione per i corsi di tecnica delle misurazioni e per i corsi interaziendali

... a tutti i collaboratori e collaboratrici del Segretariato ASMS che svolgono con grande impegno i loro compiti «dietro le quinte».

... per la buona collaborazione di ogni singola persona impegnata a favore delle nuove reclute della nostra professione.

Peter Gentner

Attenzione ai liberi professionisti!

Dall'inizio del 2015 c'è l'indennità per collaboratrici in gravidanza. Come si svilupperanno tali costi si vedrà. La Suva fornisce importanti indicazioni da seguire in materia di assunzioni di liberi professionisti.

Cassa indennità militare (CIM)

La prima seduta da me presieduta si è tenuta il 20 maggio 2015 a Berna. Il direttore della CC 105, Thomas Hediger, ci ha presentato il rapporto annuale 2014 con le rispettive relazioni dell'ufficio di revisione dell'impresa OBT AG. Il bilancio presenta un capitale pari a più di 1.5 milioni di franchi. Il grado di copertura si aggira intorno al 300 per cento. Da gennaio 2015 è entrata in vigore anche l'indennità di maternità, approvata con effetto retroattivo nella primavera 2015 dalla conferenza dei Presidenti. Per fine 2015 hanno usufruito di tale indennità ben sette donne. Secondo indicazioni della cassa tutte loro avevano un contratto a tempo parziale. Tra qualche anno potremmo verificarne i costi e quali calcoli prevedere in futuro. Rimane invariata per il momento l'aliquota contributiva CIM allo 0,4 per cento.

CC 105

In contemporanea si è tenuta anche la riunione del Comitato della Cassa di compensazione 105. Il Comitato ha eletto la mia persona in sostituzione di Martin Kuster. Quest'ultimo deteneva tale mandato dal 2002, è stato congedato e ringraziato per il suo impegno con un gradevole presente. Il direttore della CC 105, Thomas Hediger, ha posto nuovamente l'accento sul «PartnerWeb» Aziende che disbrighano le dichiarazioni dei salari per fine anno, saranno rimborsate.

Helsana-Assicurazioni

Il contratto collettivo dell'ASMS con la compagnia Helsana Assicurazioni malattia resta invariato e per i membri e le loro famiglie persiste uno sconto del 15 per cento sull'assicurazione complementare. È consigliabile farne uso, anche perché tali condizioni speciali e molto vantaggiose, offerte su un piatto d'argento, sono alla portata di tutte le persone assicurate.

Suva

Non vi sono particolari avvenimenti da segnalare. Vorrei tornare sull'argomento «liberi professionisti» consigliando a tutti i membri che impiegano dei liberi professionisti, di richiedere presso la Suva l'opuscolo informativo «Svolge un'attività indipendente? Consigli per accertare lo stato d'indipendente».

Hansruedi Breitschmid

Riduzione del canone porta armonia col vicinato

Manutenzione e acquisti per i due immobili alla Renggerstrasse in Aarau restano nel limite preventivato. Su richiesta degli inquilini il canone d'affitto è stato adeguato alle attuali condizioni.

Le cose più importanti in breve:

Per la sede centrale dell'ASMS alla Renggerstrasse 44 sono necessari eseguire dei lavori di pulizia – e se necessario di sostituzione – di tutti i pavimenti. La ristrutturazione dei bagni è prevista per fine 2016 al massimo entro il 2017.

Lo spazio esterno con possibilità di sedersi presso la Renggerstrasse 42 è stato terminato. Ai balconi dell'attico sono state montate le promesse tende da sole.

In autunno 2015 l'amministrazione immobiliare del nostro Segretariato ha comunicato ai nostri cinque locatari che la riduzione del tasso d'interesse di rife-

ramento pari all'1.75 per cento, avrebbe leggermente influenzato anche la quota del canone d'affitto per aprile 2016. Le amministrazioni immobiliari sono tenute ad accordare le domande presentate dagli inquilini. Giacché alla nostra associazione sta molto a cuore avere un rapporto gradevole con i propri vicini, la riduzione di ciascun canone d'affitto è stata attivata e fissata a ca. 50 - 90 franchi mensili.

Le nostre aule e i locali presso la scuola professionale di Olten sono ben forniti e in buon stato operativo.

Werner Rüegg

L'imprevisto cambio del personale costa

Il settore finanze chiude l'anno 2015 con un risultato positivo. L'utile di 15'000.- franchi è stato raggiunto soprattutto grazie alla pianificazione lungimirante dei settori commercio e immobili.

Settore Finanze

La contabile, Esther Schmidmeister, ci ha purtroppo lasciato per affrontare una nuova sfida. Manuela Angst, altrettanto competente in materia, l'ha brillantemente sostituita da metà agosto in poi inserendosi bene nel team e collaborando in maniera molto professionale con il Segretario generale per la perfetta riuscita della chiusura dell'esercizio 2015.

Commercio

Il successo del commercio è stato contrassegnato dal lavoro del team della vendita. Con un utile maggiore di ben 82'000.- franchi rispetto all'anno precedente, abbiamo raggiunto un risultato molto soddisfacente. La fiducia mostrata dai nostri clienti è stata premiata con le molteplici offerte e l'assegnazione del bonus annuale. Il team alla vendita s'impegnerà anche in futuro a garantire una competenza e miglior consulenza.

Corsi

La vasta gamma di offerta di corsi è stata ampiamente presa in considerazione. Nel 2015 si sono tenuti nuovi corsi, ben frequentati, sulla protezione antincendio (AICAA). Anche i corsi per controllori d'impianti, caposquadra spazzacamino e per CFSL hanno avuto successo rilevando solo un lieve stato deficitario. Sono del parere che una buona formazione ha un suo costo ed è un buon investimento nel futuro. Ringrazio cordialmente tutti i relatori e gli addetti all'organizzazione dei corsi per il loro instancabile impegno.

Giornale

Anche nel 2015 il team della redazione ha elaborato e curato l'edizione di sei numeri molto interessanti, professionali e in maniera competente. Le fonti di entrata sono

state aumentate grazie alla gestione mirata delle inserzioni e degli annunci pubblicitari. In tal modo il giornale è in grado di auto-sostenersi.

Quote-soci

Le suddette restano per ora invariate, anche se si registra un lieve calo di adesioni. Ciò è da ricondurre alla riorganizzazione dei lavori svolti in seno alla nostra Associazione e categoria a livello nazionale. Con ciò prendiamo in considerazione in futuro anche la revisione e rielaborazione degli Statuti.

Immobili

È stata una buona decisione quella di realizzare il progetto dell'immobile alla Renggerstrasse 42. Gli appartamenti sono stati affittati e producono profitto che a sua volta ha influenzato in maniera positiva il conto annuale.

Chiusura contabilità

Il risultato aziendale rileva un esito molto incoraggiante. Come già citato, dobbiamo tutto ciò al buon andamento degli affari nel commercio e alle entrate in ambito immobiliare. Inoltre è un dato di fatto che oltre a questo aumento delle entrate si è registrato un lieve calo dei costi che ha segnato un buon risultato.

Come già annunciato, grazie all'impegno del personale del Segretariato centrale, abbiamo potuto lanciare il nuovo sito Internet per fine settembre con un valido link per l'acquisto online dei nostri prodotti. Il preventivo per questo progetto non è stato del tutto utilizzato. Ecco perché nel 2015 abbiamo chiuso con un utile di 15'000.- franchi. Tale risultato ci invita a investire in altrettanti progetti futuri come «I nuovi Statuti» e la «Strategia della categoria spazzacamini».

Ringraziamenti

Ringrazio i collaboratori e le collaboratrici nonché tutte le commissioni per il grande impegno e l'ottimo lavoro svolto sinora.

Hansruedi Breitschmid

Bilancio

	2015		2014	
	Fr.	%	Fr.	%
ATTIVI				
Sostanza circolante				
Liquidità	624 717	14.5	430 645	9.9
Crediti	28 571	0.7	59 944	1.4
Scorte merce	174 000	4.0	196 000	4.5
Transitori attivi	29 150	0.7	54 122	1.2
Totale sostanza circolante	856 438	19.9	740 711	17.1
Immobilizzazioni materiali	10 203	0.2	10 203	0.2
Immobilizzazioni immateriali	3 447 601	79.9	3 586 001	82.7
Capitale d'investimento	3 457 804	80.1	3 596 204	82.9
TOTALE ATTIVI	4 314 242	100.0	4 336 915	100.0
PASSIVI				
Debiti a breve termine	649 373	15.1	899 087	20.7
Debiti a lungo termine	2 996 850	69.5	2 784 900	64.2
Capitale esterno/di terzi	3 646 223	84.5	3 683 987	84.9
Patrimonio dell'associazione	652 928	15.1	646 136	14.9
Risultato d'esercizio (- = perdita)	15 091	0.3	6 792	0.2
Capitale proprio	668 019	15.5	652 928	15.1
TOTALE PASSIVI	4 314 242	100.0%	4 336 915	100.0

Relazione sulla revisione

In conformità al compito assegnatoci, abbiamo esaminato la contabilità, chiusa in data 31 dicembre 2015 (bilancio e conti profitti e perdite) dell'Associazione Svizzera dei Maestri Spazzacamini (ASMS) per l'anno d'esercizio 2015, periodo che va dal 1° gennaio al 31 dicembre 2015.

Il Comitato Centrale è responsabile del bilancio, mentre il nostro compito è quello di esaminare i conti dando un nostro parere. Confermiamo che adempiamo pienamente alle disposizioni di legge relative alla neutralità e all'abilitazione alla revisione.

La nostra revisione è stata eseguita in base alle norme relative alla nostra professione, secondo le quali una revisione va pianificata ed eseguita in modo da poter riconoscere nel bilancio errori fondamentali. Le voci e le indicazioni del bilancio sono state esaminate attraverso le analisi e gli accertamenti su prove e confronti. Abbiamo giudicato inoltre l'insieme delle

Conto d'esercizio

RICAVI			2015		2014	
	Budget 2015	%	Fr.	%	Fr.	%
Ricavi da commercio	2 668 400	63.3	2 665 396	61.7	2 589 920	59.6
Ricavi da formazione	1 004 000	23.8	1 145 079	26.5	1 211 955	27.9
Ricavi da giornale	117 250	2.8	120 761	2.8	121 795	2.8
Ricavi da ulteriori servizi	55 000	1.3	24 865	0.6	55 310	1.3
Ricavi da quote-soci	371 000	8.8	365 644	8.5	366 656	8.4
Volume d'affari netto	4 215 650	100.0	4 321 745	100.0	4 345 636	100.0
Costi diretti	3 032 500	71.9	3 051 007	70.6	3 093 468	71.2
Utile lordo 1	1 183 150	28.1	1 270 738	29.4	1 252 168	28.8
Spese del personale	774 500	18.4	737 814	17.1	774 853	17.8
Utile lordo 2	408 650	9.7	532 924	12.3	477 315	11.0
Spese locali-manutenzione	165 500	3.9	154 385	3.6	173 523	4.0
Spese d'amministrazione	284 000	6.7	344 259	8.0	320 597	7.4
Spese PR, altre spese d'esercizio	64 000	1.5	77 549	1.8	16 298	0.4
Risultato finanziario	1 800	0.0	445	0.0	5 568	0.1
Totale spese d'esercizio	515 300	12.2	576 638	13.3	515 986	11.9
Totale risultato immobili	109 000	2.6	60 735	1.4	49 854	1.1
Risultato d'esercizio prima d. imposta	2 350	0.1	17 021	0.4	11 183	0.3
Imposta diretta	7 000	0.2	1 930	0.0	4 391	0.1
UTILE / PERDITA D'ESERCIZIO	- 4 650	-0.1	15 091	0.3	6 792	0.2

applicazioni delle regole relative all'esibizione di documenti giustificativi validi, alle decisioni sulla valutazione così come alla presentazione del bilancio.

Siamo dell'avviso che la nostra revisione si basi su sufficienti prove da permetterci di esprimere il nostro giudizio.

In base alla revisione eseguita abbiamo verificato che: il bilancio e il conto profitti e perdite corrispondono alla contabilità la contabilità viene tenuta regolarmente la presentazione del patrimonio e dell'utile aziendale corrisponde alle norme riconosciute in generale nell'ambito del commercio le disposizioni e gli statuti sono stati rispettati.

Raccomandiamo all'Assemblea dei delegati l'approvazione del conto annuale 2015 senza riserve.

Zurigo, 17 febbraio 2016

Steuer-Bilanz-Treuband AG
Rosario De Carlo, resp. revisore

Il punto vendita è e resta il fulcro del successo

I membri ASMS reagiscono positivamente alle offerte sul giornale di categoria. Essi approfittano della possibilità di fare acquisti alle Assemblee e alle fiere espositive ASMS. Ciò permette di ottenere gradite cifre di affari che grazie al sistema singolare del bonus rientrano nelle tasche dei membri stessi.

Come ogni anno nel 2015, il punto vendita del Segretariato centrale di Aarau ha raggiunto una buona cifra d'affari. Ciò è da ricondurre soprattutto all'alta qualità dei prodotti così come all'ottimo rapporto qualità prezzo del nostro settore commerciale e non per ultimo anche grazie alla professionalità del nostro team alla vendita.

Le offerte promozionali presentate nel nostro giornale della categoria sono state ben apprezzate dai nostri membri. I nuovi prodotti, come per esempio le lampade LED oppure i mini-attrezzi per gli impianti a gas sono stati testati con molto interesse e poi infine acquistati. Nel maggio 2015 abbiamo acquistato il restante stoccaggio del vestiario e indumenti di lavoro dell'impresa Oltex di Sion. In tal modo possiamo offrirvi i suddetti a buon prezzo.

Per il settore commercio l'annuale fiera espositiva presso la sede della nostra associazione, rappresenta l'apice del successo. Innumerevoli membri provenienti da tutte le regioni della Svizzera si sono incontrati in Aarau all'insegna del bel tempo. La cifra d'affari raggiunta è stata lodevole. Le collaboratrici e i collaboratori dell'ASMS si sono adoperati al massimo delle loro energie anche nel dare piena ospitalità non solo ai clienti ma anche agli espositori. Un cordiale grazie a tutti!

In occasione dell'Assemblea dei delegati 2015 nella cittadina di Brunnen (SZ) abbiamo potuto presentare e vendere con successo la vasta gamma di prodotti del nostro assortimento.

Desidero quindi esprimere anche quest'anno, il mio più cordiale ringraziamento a tutta la fedele clientela e ai collaboratori e alle collaboratrici per l'ottima cooperazione.

Werner Rüegg



Sopra: carrelli della spesa letteralmente strapieni all'annuale fiera espositiva.

Sotto: il punto vendita sempre presente con il suo ricco stand a ogni Assemblea dei delegati. (Foto: Sandra Culand)



Organi ASMS 2015



Il Comitato centrale al completo affiancato da due dame d'onore in occasione dell'Assemblea dei delegati a Brunnen 2015.

Da sinistra: Charly Feuz, Thomas Lüthy, Laurent Dousse, Paul Grässli, Hansruedi Breitschmid, Marcel Cuenin e Werner Rüegg.

Commissione della gestione

Heinz Nacht, Schliern bei Köniz
Guido Röthlisberger, Coldrerio
Jürg Schläpfer, Davos Platz

Segretariato centrale

Stephan Gisi, Segretario generale
Lilian Hablützel, Internet / segretariato
Esther Schmidmeister, Finanze e contabilità
Manuela Angst, Finanze e contabilità
Susanne Münch, Assistente della direzione
Kurt Stoller, Punto vendita
Martina Werder, Segretariato / Giornale
Viviane Meyer, Segretariato / Giornale
Antia Wüthrich, Punto vendita

Commissione tecnica

Charly Feuz, Stechelberg
Guido Alpiger, Ebnet-Kappel
Markus Bombana, Reichenburg
Benno Koller, Hölstein

Commissione garanzia della qualità EM

Hannes Messmer, Schaffhausen
Daniel Bieri, Wilderswil
Didier Lovis, Chézard-St-Martin
Dario Röthlisberger, Chiasso
Fred Senn, Basel
Peter Storari, Wangen bei Olten
Jean-Daniel Wampfler, Vucherens

Comitato centrale

Presidente centrale

Marcel Cuenin, Les Breuleux

Vice-Presidente / Immobili / Commercio

Werner Rüegg, Gossau ZH

Formazione

Laurent Dousse, Bulle

Finanze / Assicurazioni

Hansruedi Breitschmid, Wohlen

Comunicazione

Thomas Lüthy, Biberist
Paul Grässli, Grabs

Tecnica

Charly Feuz, Stechelberg

ASMS Associazione Svizzera dei Maestri Spazzacamini

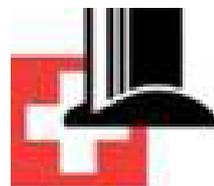
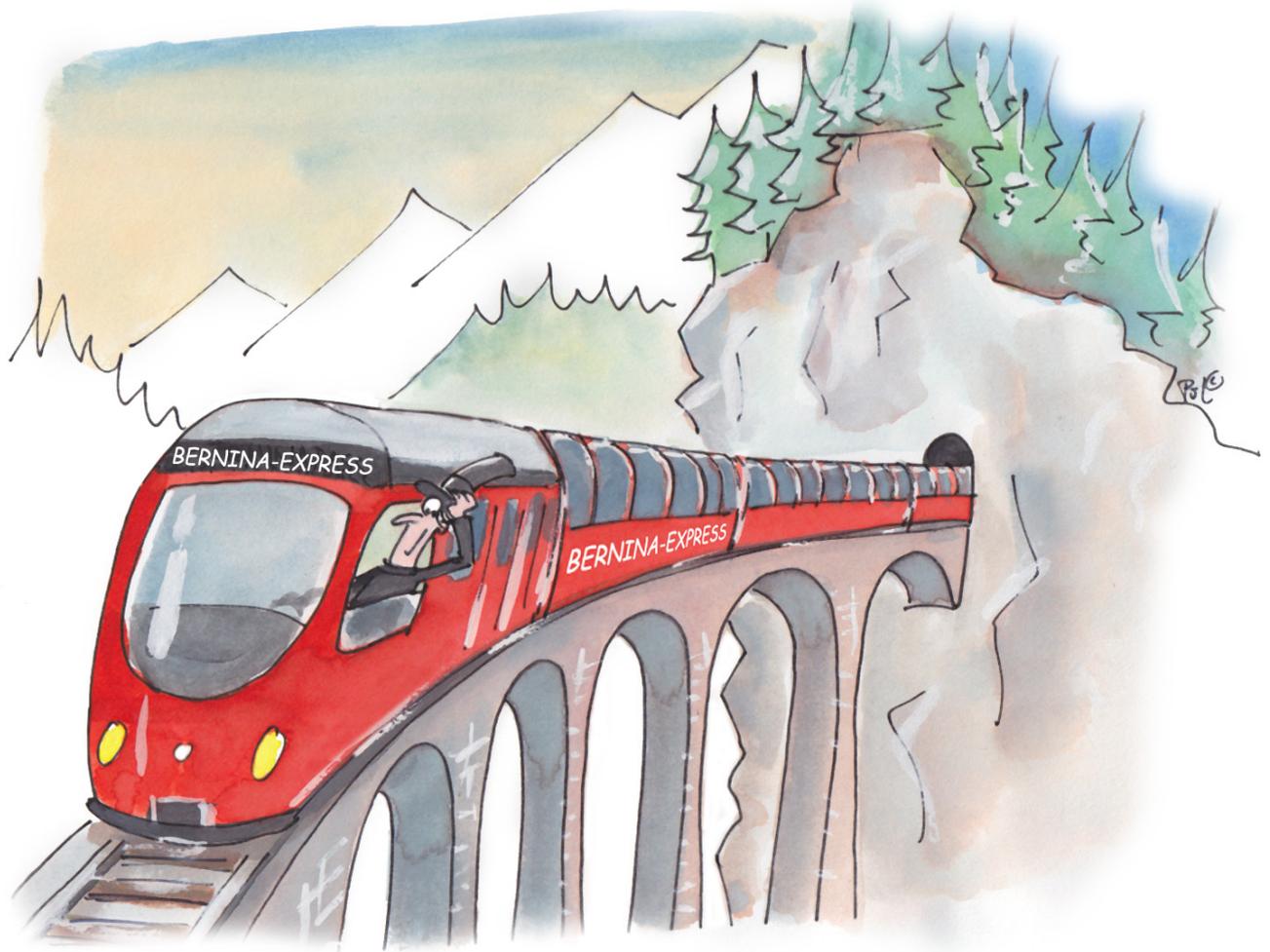
Renggerstrasse 44
5000 Aarau
Tel. 062 834 76 66
Fax 062 834 76 69
info@kaminfeger.ch
www.spazzacamino.ch

Unione corpo insegnante

Peter Lanz, Langenthal, Presidente
Peter Gentner, Adetswil, Presidente ad interim
Eric Baechler, Corserey
Michel Bolli, Oberglatt
Urs Fritschi, Uetikon am See
Stefan Huber, Malers
Reto Joost, Niederhünigen
Roman Näf, Donzhausen
David Rigolet, Yverdon-les-Bains
Patrice Robert-Grandpierre, Pompaples
Dario Röthlisberger, Chiasso
Fred Senn, Basel
Bernhard Wüthrich, Kirchberg
René Zünd, Altstätten

Commissione di sorveglianza corsi interaziendali

Laurent Dousse, Bulle, Presidente
Patrizia Alther, Diessenhofen
Bernardo Bernaschina, Riva S. Vitale
Serge Cochard, Corpataux
Boris Hunziker, Mosnang



**Die Kaminfeger
Les Ramoneurs
Gli Spazzacamini**